

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
come	amay	amayen	gelmek
bring	arđey	arden	getirmek
bleat	başyay=we	barayen	melemek
take	berđey	berden	götürmek/almak
take out	ber-arđey	teber berden	çıkarmak/götürmek
go out	ber-šîey	teber Őiyen	dışarı çıkmak
tie,turn off	bestey=we	besten	bağlamak/kapatmak (ışık, su vb.)
forgive	bexşay	bexşnayen	affetmek/bağışlamak
glimmer	birîqay=we	berqîayen	parıldamak/parlamak
cut	bişyey	birrnayen	kesmek
be,become	bîyey	biyen	olmak
moo	boşnay	borayen	mölemek (inek sesi)
growl	boşnay	bibilîayen	hırlamak/homurdanmak
drip	çikay=re	çilkayen	damlamak/sızmak
pick,pluck, weave	çinyey	çînayen	toplamak/koparmak/örmek
sting	çiznay	çiznayen	sokmak (arı vb.)/yakmak
collapse	daryay=we	we-daryayen (?9)	çökmek/yıkılmak
give	day	dayen	vermek
tear	dişyey	dirrneyen	yırtmak/parçalamak
prickle	dişiknay	dirrik...	diken diken olmak/karınçalanmak
steal	dizyey	dizd..	çalmak
see	dîyey	diyen	görmek
look	dîyay	ewnîayen	bakmak
milk	doştey	doşen, doten	saçmak (süt)
value	êjyey	ercnayen	değer vermek/kıymet bilmek
change	faşay	vurnayen	değiştirmek
change	faşyay	vuryayen	değişmek
die	fewtyay	fewt...	ölmek
destroy	fewtnay	fewtna..	yok etmek/tahrip etmek
copulate	gay	gayen	çiftleşmek
bark (dog)	gefay	gef wenden	havlamak
bite	gestey	geste	ısırmak, yemek, yutmak
wander,turn	gêřay	geyrayen	dolaşmak/dönmek
turn over, narrate	gêřnay	geyrnayen	çevirmek/anlatmak
seize	gêřtey	giroten	ele geçirmek/tutmak
boil	girînay	gireynayen	kaynatmak
boil	giryay	gireyayen	kaynamak
fight	gijyay	gijîyen (ser)	dövüşmek/kavga etmek
make two people fight	gijnay pêwe	pê gijnayen	iki kişiyi dövüştürmek
be blocked	gîryay	gêriayen	tıkanmak/bloke olmak
neigh	hîlyay	hîrayen	kişnemek
pull up	hur-kêřay	kaş kerden	yukarı çekmek
hang up	hur-wistey	avisten	asmak
mince	cenyay	cenayen	kıymak/çekmek (et)
uproot, mow	kenney	kenden	kökünden sökmek/biçmek
do	kerdey	kerden	yapmak
fall	kewtey	kewten	düşmek
pull, weigh	kêřtey	kaş kerden	çekmek/tartmak
kill, beat	kuştey	kişten	öldürmek/dövmek
beat, knock	kuway	kuwayen	dövmek/vurmak
cough	kûkyay=we	kuxayen	öksürmek

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
tremble	lerzay	lerzayen	titremek
lick	lêsay	lêsen, lêsten	yalamak
go	luway	luwayen...?	gitmek
howl	lûrnay	lornayen	ulumak, inlemek, feryat
swell	masay	masayen	şişmek
remain	menney	manen, menden	kalmak
die	merdey	merden	ölmek
spill	micyay	rijyayen	dökülmek
learn	misyay	misayen	öğrenmek
meow	mîyawmay	mîawen	miyavlamak
bend	namnay	namnayen/namiten	eğmek/bükme
bend down	namyay=we	namîayen	eğilmek
write	nivîstey	nûsnayen/nûšten	yazmak
make sit	nîşnay=re	ro nişnayen	oturtmak
sit	nîştey=re	ro ništen/ništen ro	oturmak
unload	nîyay=re	ro nayen/nayen ro	boşaltmak/yükünü indirmek
protect	parêznay	parêznayen	korumak
chop, cut (hair)	patey	paten/pajen	doğramak/kesmek (saç)
ask	persay	persen/persayen	sormak
bake	petey	pewten	pişirmek/fırınlamak
wrap	pêçay	pêšten	sarmak
wrap oneself	pêçyay	pêşyayen	sarınmak/kendini sarmak
fold (grass)	pêtey	patîl	katlamak (ot)/bükme
fly	pişay	perrayen	uçmak
throw away	pişnay=re	ra-pernayen	atmak
scorch	pişoznay	piranayen/praynayen	kavurmak/yakmak
be scorched	pişozyay	pirayayen	kavrulmak/yanmak
measure	pîmay	peymen/peymiten	ölçmek
rot	pûyay	pûyayen/pûwayen	çürümek
shout	qêřnay	qîrayen	bağırarak
scream	qîjnay	qîjyayen	çığlık atmak
happen	qomyay	qewmîayen	olmak/meydana gelmek
moo	qoşyay=we	qorayen	mölemek
distort	qupyay	kupîayen	bozmak/çarpıtmak
distort	qupnay	kupnayen	bozulmak/çarpılmak
run	şemay	remayen	koşmak
make run	çemnay	remnayen	koşturmak
spin	řêstey	rêsen/rêšten	eğirmek/döndürmek
scratch	çinyey	wi-rînayen	kaşımak/tırmalamak
rub	saway	sawen/sawiten	ovmak/sürtmek
build	saznay	saz kerden	inşa etmek
bray	seşay	zirayen	anırmak
burn	sotey	sote	yakmak
sow, emit, scatter	şanay	şanayen	ekmek/yaymak/saçmak
fall down, be ashamed	şinyay=re	ri-şîayen / rijîayen	yıklamak/utanmak
wash	şitey	şiten	yıkamak
go	şîyey	şîyen	gitmek
shake	şoknay	şanayen	sallamak/sarsmak
shave, cut	taşay	taşen/taşten	tıraş etmek/kesmek
finish	temamnay	temam kerden	bitirmek/tamamlamak
finish	temamyay	temam biyen	bitmek/sona ermek

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
explode	teqay=we	teqayen	patlamak
be afraid	tersay	tersayen	korkmak
glimmer, glitter	tiruskyay	çirûskîayen	parıldamak/parlamak
lit	tirusknay=we	çirûsknayen	aydınlatmak/yakmak (ışık)
fart	tişay	tir kerden	osurmak/gaz çıkarmak
break wind	tisay	tîzayen	osurmak
go sour	tişyay	tirşeyen/tirşeyayen	ekşimek/bozulmak (yiyecek)
rain	waray	varen/varayen	yağmur yağmak
eat	wardey	werden	yemek yemek
request, beg	wastey	waştên	rica etmek/dilenmek
say	watey	vaten	söylemek/demek
read, crow, hiss, hoot c	wenay	wenden	okumak/ötmek
doff	wetey	veten	çıkarmak (şapka vb.)
wake up	weyay=we	aya biyen	uyanmak
be spread	wêtyay=we	vila biyen	yayılmak/dağılmak
gecker, grunt	wêqnay	wîqayen	homurdanmak/sırtlan sesi çıkarmak
sift	wêtey	vêten	elemek/ayıklamak
talk incoherently	wişaway	virvir	anlaşılmaz konuşmak/saçmalamak
sell	wiretey	roten	satmak
throw	wistey-(re)	visten	atmak/fırlatmak
pass time	wîyaray	vêrnayen	vakit geçirmek
pass	wîyerdey	vêrden	geçmek
buzz	wîznay	vizayen	vızıldamak
itch	wiryêy	wirîayen	kaşınmak
be deceived	xetetyay	xelet	aldatılmak
trick	xetetnay	xelet	aldatmak
reach ones dotage	xerepyay	xeripîayen	ihtiyarlamak
entertain	xiciñnay	xecilnayen	eğlendirmek
be entertained	xiciñyay	xecilîayen	eğlenmek
strangle	xinîknay	xeniqnayen	boğmak
suffocate	xinîkyay	xeniqîayen	boğulmak
make worse	xirabnay	xirab	kötüleştirmek
get worse	xirabyay	xirab	kötüleşmek
munch	xirimnay=re	xirm	çıtır çıtır yemek
to castrate	xisnay	xeseynayen	hadım etmek
be castrated	xisyay	xeseyayen	hadım edilmek
slip	xizay	xîjayen	kaymak
laugh	xuway	huwayen	gülmek
know	zanay	zanayen	bilmek
give birth	zay	zayen	doğurmak
take out	zinay=re	ve-jen/veten	çıkarmak
go out	zîyay=re	ve-jîayen	çıkma
shut, play	jenay	cenayen	kapatmak/oynamak
count in number	jimartey	amorden	saymak
know	jinasay	nas kerden	bilmek/tanımak
live	jîway	cuyayen/ciwîayen	yaşamak
abroad	ğaric (n.m)	xaric	yurt dışında/yabancı ülkede
acceptable, accepted	meqboť (adj)	meqbûl	kabul edilebilir/kabul edilmiş
accepted	qubuť (adj)	qebûl	kabul edilmiş/makbul
account	hesab (n.m)	hesab	hesap/açıklama
adherent	mirîğ (n.m)	murîd	taraftar/bağlı

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
adolescent, unmarried	ezem (adj)	ezeb	ergen/bekâr
advocate	wekêl (n.m)	wekîl	savunucu/avukat
again, every, each, any,	her (ptcl)	her	tekrar/her/her bir/herhangi bir
age	ƣemr (n.m)	emr	yaş/çağ
agha	aħe (n.m)	axa	ağa/bey
agriculture	zeraƣet (n.m)	zîrƣet	tarım/ziraat
air	hewa (n.m)	hewa	hava
all	temam (quant)	temam	tüm/hepsi/bütün
all the time	deredaymê (adv)	dewrûdayim	her zaman/sürekli
almond	wamî (n.f)	vamé	badem
amendment	istlah (n.m)	îslah	düzeltilme/değişiklik
among, between	beyn (adp)	beyn	arasında/arasında
and	we (conj)	ew, û	ve
and, both	hem (conj)	hem	ve/her ikisi
animal	heywan, ģeywan (n.m)	heywan	hayvan
animal husbandry	ģeywandarî (n.m)	heywanderîy	hayvancılık
ant	miroçe (n.m)	morçile	karınca
any	herçîw (indf.pro)	herçî	herhangi bir/hiç
apparent	dîyar (adj)	dîyar	görünür/belli
apple	sawî (n.f)	sa	elma
Arabic	ƣerebî (adj)	ƣerebî	Arapça/Arap
arrangement	qerar (n.m)	qerard	düzenleme/ayarlama
as long as, even	heta (conj)	heta	olduğu sürece/dikçe/bile
ashamed	heyadar (adj)	heya...	utanmış/mahcup
ask	persa-, pers- (v.tr)	pers	sormak
astonished, unbelievab	ƣecayib (adj)	ƣecayib	şaşkın/inanılmaz
at the moment	haƣêhazirî (adv)	halîhazir	şu anda/şimdilik
autumn	payîz (n.m)	payîz	sonbahar/güz
awareness	hay (n.m)	hay, haydar	farkındalık/bilinç
ax	tirêşte (n.m)	torzîn	balta
back	pişt (adp)	paşt	arka/geri
back, back support	peştî (n.f)	paştî	arka/sırt desteği
bad	xirab (adj)	xirab	kötü/fena
bag	kîse (n.m)	kîse	çanta/torba
bake	pet-, peç- (v.tr)	pewten, pewjen	pişirmek/fırınlamak
baker	nanpeç (n.m)	nanpewj (?)	fırıncı
barley, lucerne	yewe (n.f)	cew	arpa/yonca
bat	şemşele korî (n.f)	şewşewik	yarasa
be, become	bî-, b- (v.intr)	bi, biyen	olmak
be_afraid	tersa-, ters- (v.intr)	tersayen	korkmak
bear	heşe (n.f)	heşé	ayı
beard	şîş (n.m)	erdîşé	sakal
bee	zeşewate (n.m)	zerqeté, hingé	arı
belief	îman (n.m)	îman	inanç/iman
bitter	taƣ (adj)	tal	acı
bitter almond	çeƣalê (n.f)	çaxala (taze badem)	acı badem
black	sîyaw (adj)	sîya	siyah/kara
blessed	mubarek (adj)	mubarek	kutsal/mübarek
blind	kor (adj)	kor	kör
blood	winî (n.f)	gunî	kan
blue	kewe (adj)	kewe, kho	mavi

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
blunt (of knife)	kul (adj)	kol	kör (bıçak)/kesmez
board	texte (n.m)	text	tahta/levha
body	laşe (n.m)	leşé	beden/vücut
boil	girîna-, girîn- (v.tr)	gireyayen	kaynamak
book	kitêb (n.m)	kitab	kitap
bottom	payn (adp)	pey, bin	alt/dip
break off	pişna-, pişn- (v.tr)	pernayen	koparmak/kesmek
bride	weywe (n.f)	veyvé	gelin
bridge	pirďî (n.f)	pid	köprü
bring	ard-, ar- (v.tr)	arden, aren	getirmek
brother	kake (n.m.voc)	kek	erkek kardeş
brother's wife	birajenî (n.f)	biracinî	yenge/görümce
brown	qaweyî (adj)	qahwe...	kahverengi
build	sazna-, sazn- (v.tr)	saz kerden,	inşa etmek
bull	gaw (n.m)	Ga(w)	boğa
burn	sot-, soç- (v.intr)	sote (yanmış odun)	yanmak
but	welê, welî (conj)	la, laberê	ama/fakat
butcher	qesab (n.m)	qesab	kasap
butter	kerê (n.f)	kele	tereyağı
cage	qefese (n.m)	qefes	kafes
calamity	misîbet (n.m)	misîbet	felaket/afet
ceremony	merasêm (n.m)	merasîm	tören/seremoni
chair	sendeliye (n.f)	sandeli	sandalye
cheap	herzan (adj)	ercan	ucuz
cheese	penîre (n.f)	penîr	peynir
cherry	gêtas (n.m)	gilâz	kiraz
chest	sîne (n.m)	sîne	göğüs/sandık
chickpea	nuweye (n.f)	neha	nohut
chief	xan (n.m)	xan	şef/reis
chimney	şûçine (n.m)	lojin	baca
city	şar (n.m)	şar, şahr	şehir/kent
clever	jîr (adj)	zîr	zeki/akıllı
close	nizîk (adj)	nezdi	yakın/kapatmak
cloud	hewr (n.m)	hewr	bulut
cold	serď (adj)	serd	soğuk
colour	şengî (n.f)	reng	renk
come	ama-, ê- (v.intr)	ameyen	gelmek
command	emre (n.f)	emir	komut/emretmek
corner	kunc (n.m)	qunc	köşe
cot	bêşke (n.f)	bêşigé	karyola/beşik
cotton	peme (n.m)	peme	pamuk
cough	kûkya-, kûkye- (v.intr)	kuxi, kuxayen	öksürük
crazy	şêt (adj)	şît	çılgın/deli
creep	xiza-, xiz- (v.intr)	xuj	sürünmek/yavaş ilerlemek
cucumber	xîyar (n.m)	xeyar	salatalık/hıyar
cut	bişî-, biş- (v.tr)	birrnayen	kesim/kesmek
date	xurmawî (n.f)	xurma	tarih/hurma
day	ço (n.m)	rojé	gün
day after tomorrow	pêrê (adv)	bîro	öbür gün/yarıdan sonraki gün
deaf	keç (adj)	ker	sağır
dear	gîyan (n.voc)	hegîyan	sevgili/canım

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
death	fewt (n.m)	fewt	ölüm
serpent	ijdeha (n.m)	ejdehar	yılan/ejderha
desperation	adizî (n.m)	ediz	umutsuzluk/çaresizlik
die	merd-, mir- (v.intr)	merden	ölmek
difference	ferq (n.m)	ferq	fark
disappearance	ÿeyb (n.m)	xeyb	kaybolma/ortadan kaybolma
discussion	behs (n.m)	bahs	tartışma/münazara
divine	xwayî (adj)	homayî	ilahi/kutsal
do	kerd-, ker- (v.tr)	kerden	yapmak
donkey	her (n.m)	her	eşek
door	bere (n.m)	ber	kapı
drought	wişkesaî (n.m)	wişkserré	kuraklık
dry	wişk (adj)	wişk	kuru
eagle	heîû (n.m)	heli	kartal
ear	goş (n.m)	goş	kulak
earlobe	nermew goşî (n.m)	nermikê goşî	kulak memesi
eat	ward-, wer- (v.tr)	werden	yemek yemek
egg	hête (n.m)	hak	yumurta
eight	heşt (num)	heşt	sekiz
eighty	heştâ (num)	heştay	seksen
either, or	ya, yam (conj)	ya	ya/veya
eleven	yañze (num)	jondes	on bir
encounter	tûş (n.m)	dûş	karşılaşma
excrement	gû (n.m)	gî	dışkı
expensive	giran (adj)	giran	pahalı
explode	teqa-, teq- (v.intr)	teqayen	patlamak
eye	çem (n.m)	çim	göz
eyebrow	birê (n.pl)	birwe	kaş
face	şûwe (n.f)	ri	yüz/surat
father	bawke (n.voc)	baw	baba
fall	kewt-, gin- (v.intr)	kewt, gunayen	düşmek
family members	kişfet (n.m)	kulfet	aile fertleri/aile üyeleri
famous	mêşhûr (adj)	meşhûr	ünlü/meşhur
far	dûr (adj)	dûr	uzak
father-in-law	hesûre (n.m)	vistewre	kayınpeder
fault	şeyb (n.m)	şeyb	hata/kusur
female dog	deîe (n.f)	delé	dişi köpek/kancık
female mountain goat	bize neçîre (n.f)	bizé	dişi dağ keçisi
female partridge	jerejî (n.f)	zerejé	dişi keklik
fifteen	pañze (num)	pancês	on beş
fifty	penca (num)	pancas	elli
fig	hencîrî (n.f)	encîlé	incir
fig tree	hencîr (n.m)	encilewr	incir ağacı
finish	temamya-, temamyê- (v)	temam	bitirmek/tamamlamak
fire	awîr (n.m)	adir	ateş/yanmak
firewood	hêzmî (n.f)	îzm	odun/yakacak odun
fish net	toşe (n.f)	toré	balık ağı
five	penc (num)	panc	beş
flour	hardî (n.f)	ardî	un
flute	lûle (n.f)	lûlî	flüt/ney
flute player	lûlejen (n.m)	lûlicen	flütçü/neyzen

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
fly	pişa-, piş- (v.intr)	perrayen	sinek/uçmak
fold	pêt-, pêç- (v.tr)	pêšten	katlamak/kat
foot	pa, pey (n.m)	pay	ayak
force	zor (n.m)	zor	güç/kuvvet
forty	çil (num)	çewres	kırk
four	çwar (num)	çhar	dört
fox	şûwase (n.f)	lû	tilki
free	aza (adj)	azad	özgür/ücretsiz
freedom	azağî (n.m)	azadî	özgürlük/hürriyet
fried egg	hêteřûwenî (n.f)	hak+ruwen	sahanda yumurta
front, before, in front of	wer (adp)	ver	ön/önünde/önce
full	peç (adj)	pir	dolu/tam
garden	bax (n.m)	bax	bahçe
girl, daughter	kinaçê (n.f)	keyna	kız/kız evlat
give	da-, de- (v.tr)	dayen	vermek
go	çî-, ř- (v.intr)	şiyen	gitmek
goat	bize (n.f)	bizé	keçi
God	xwa, xuya (n.m)	homa	Tanrı/Allah
good, fine	xas (adj)	xas	iyi/güzel
good, well	weç (adj)	weç	iyi/peki
goodness	xeyr (n.m)	xeyr	iyilik
gossiper	qiseker (n.m)	qiseker	dedikoducu
grab, take	gêrt-, gêr- (v.tr)	giroten, gêr	kapmak/almak
grain	xele (n.m)	xele	tahıl/tane
grapes	hengûrî (n.f)	engûré	üzüm
grass	şatîf (n.m)	alef	ot/çimen
green	sewz (adj)	hewz	yeşil
groom	zema (n.m)	zama	damat
guest	mêman (n.m)	meyman	misafir
gun	tifeng (n.m)	tifingé	silah/tüfek
habit	şadet, şayet (n.m)	şedet	alışkanlık/âdet
hail	tewerge (n.f)	torgé	dolu/tanıma selamı
hair	qijê (n.pl)	gijik	saç/kıl
half	nîme (n.m)	nîme	yarım
hand	des (n.m)	dest	el
hand saw	mişar (n.m)	mişar	el testeresi
happen	qomya-, qomye- (v.intr)	qewmîayen	olmak/meydana gelmek
happiness	weşî (n.m)	weşî	mutluluk
happy	weşhaş (adj)	weşhal	mutlu
happy manner	weşteyî (adv)	weşhaley	neşeli tavır/mutlu eda
hard	şeq (adj)	req	sert/zor
harm	zerer (n.m)	zizar	zarar
head, top	sere (n.m)	sere	baş/tepe
heart	zête (n.m)	zerrî	kalp/yürek
hearth	awîrga (n.f)	adirgan	ocak/şömine
hello	sişam (n.m)	silam	merhaba/selam
hen	kerge (n.f)	kergé	tavuk (dişi)
high	berz (adj)	berz	yüksek
hoe	zengene (n.m)	zengen	çapa/kazma
horse	esb (n.m)	estor	at
hour	seşat, saşet (n.m)	seşat	saat

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
how	çenî, çenîn (Q)	senî, senîn	nasıl
how many	çin, çinê (Q)	çend	kaç tane/ne kadar
human	însan (n.m)	însan	insan
hundred	şe (num)	se	yüz (sayı)
I	min (pro)	ez, min	ben
if	eger, er (conj)	eger	eğer
ill	neweş (adj)	nêweş	hasta/rahatsız
illness	neweşî (n.m)	nêweşî	hastalık
in short	welhasîf (adv)	welhasîl	kısacası/özetle
invisible	şeybî (adj)	xeybî	görünmez
iron	asin (n.m)	asin	demir/ütü
issue	mesele (n.m)	mesele	konu/sorun
joy	dişweşî (n.m)	dilweşî	neşe/sevinç
kill	kuşt-, kuş- (v.tr)	kışten	öldürmek
kilo	kîlo (n.m)	kîlo	kilo
king	şa (n.m)	şah	kral
knife	kardî (n.f)	kardî	bıçak
know	zana-, zan- (v.tr)	zanayen	bilmek/tanımak
labourer	karîger (n.m)	karker	işçi/amele
labourer job	karîgerî (n.m)	karkerîy	işçi işi/amelelik
lady	xatûn (n.m)	xatun	hanım/bayan
language, tongue	zûwan (n.m)	ziwan	dil/lisan
last year	par (n.m)	par	geçen yıl
law	qanûn (n.m)	qanûn	kanun/hukuk
leader	şeşîs (n.m)	reyîs	lider/önder
lentil	mîjûyî (n.f)	mercûy	mercimek
leopard	paşing (n.m)	piling	leopar/pars
lesson	ders, derz (n.m)	ders	ders
lice	heşpişî (n.f)	eşpijé	bit
lie, falsehood	dirwê (n.f)	zûr	yalan/yalan söylemek
lion	şêr (n.m)	şêr	aslan
listener	goşdar (n.m)	goşdar	dinleyici
little by little	wirde wirde (adv)	werdi werdi	azar azar/yavaş yavaş
live	jîwya-, jîwye- (v.intr)	cuyayen, ciwîayen	yaşamak/canlı
load	bar (n.m)	bar	yük
long	dirêj (adj)	derg	uzun
look	dîya-, dîye- (v.intr)	diyen	bakmak/görünüm
looking	temaşê (n)	temaşê	bakma/bakış
low (of walls)	nizm (adj)	nizm	alçak (duvarlarda)
lunch	nehar (n.m)	dihîr	öğle yemeği
male mountain goat	keç (n.m)	kel	erkek dağ keçisi
mare	mayînî (n.f)	mayiné	kısarak/dişi at
meal	çaştî (n.f)	taştî	yemek/öğün
meal, bread	nan (n.m)	nan	yemek/ekmek
memory	hoş, wiş (n.m)	hêş, vîr	hafıza/hatıra
migration	kûç, koç (n.m)	koç	göç
milk	şot (n.m)	şit	süt
million	milwên (n.m)	mîlon	milyon
misshape	qupya-, qupye- (v.intr)	kupîayen	şekilsizlik/çarpıklık
month, moon	mange (n.f)	mengé	ay
mother-in-law	hesirwe (n.f)	vistirû	kaynana

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
mouse	miŧe (n.m)	mere	fare
moustache	simêŧê (n.pl)	zimbêlî	bıyık
mud	heŧe (n.f)	heré (toprak)	çamur
mulberry	tifi (n.f)	tû	dut
mule	hesere (n.f)	hesteré	katır
mullah	meŧa (n.m)	milla	molla/din adamı
mute	laŧ (adj)	lal	dilsiz/sessiz
naked, plain	ŧût (adj)	rût	çıplak/sade
name	namê (n.f)	name	isim/ad
narrow (road)	barîk (adj)	bari	dar (yol için)
necessary	gerek (adj)	gerek	gerekli
needy	mihtac (adj)	mahtaj	muhtaç/fakir
neighbourhood	mehele (n.m)	mahla	mahalle/komşuluk
nest	hêlyanî (n.f)	halîn	yuva
never	hiŧke (adv)	hêç qe	asla
new (of objects)	taze (adj)	teze	yeni (nesnelere için)
news	xeber (n.m)	xeber	haber
night	ŧewe (n.f)	ŧew	gece
nine	no (num)	new	dokuz
nipple, breast	çîçe (n.m)	çije	meme başı/göğüs
no	nexeyr (ptcl)	nêheyrâ	hayır
no one	kes (indf.pro)	kes	hiç kimse
nobleman	begzaye (n.m)	begz	soylu/asilzade
noise	deng (n.m)	deng	gürültü
non-being, poverty, shc	nebîyey (n.m)	nêbîaye	yokluk/fakirlik/kıtlık
nor, neither, no	ne (conj)	ne	ne de/ne de/hayır
not even, only	tenha, tenya (adv)	tenîa, tenya	hatta/sadece
not spacious	teng (adj)	teng	geniş değil/dar
number	jimare (n.m)	amor	sayı
oak	beŧû (n.m)	bellû (meŧe palamudu)	meŧe
oak tree	nera (n.m)	mazêr	meŧe ağacı
obligation	mecbûrî (n.m)	mejbûrî	zorunluluk/yükümlülük
obviously	heŧbet (adv)	helbet	açıkçası/belli ki
occupied	dagîr (adj)	degirote	meŧgul/dolu
old	pîr (adj)	pîr	yaşlı
old (of objects)	kone (adj)	khan	eski (nesnelere için)
old time	qeyîm, qedîm (n.m)	qedîm	eski zaman
on	ser (adp)	sero	üzerinde
one	yuwe (num)	jew, yew, zew	bir
onion	pîyaz (n.m)	pîyaz	soğan
order, command	ŧemre (n.f)	emir	emir/komut
orphan	hetîm (n.m)	êtim	yetim
oven	tenûre (n.f)	tenûré	fırın
owner, God	xwawin (n.m)	wayêr / wahêr	sahip/Tanrı
parrot	tûtîye (n.f)	tûtî	papağan
pass	wîyerd-, wîyer- (v.intr)	vêr, vêrden, vêrnayen	geçmek/geçirmek
Persian	fars (n.m)	fars	Farsça/Fars
person	nefer (n.m)	nefer	kişi/şahıs
person, saint	ŧexs (n.m)	ŧexs	kişi/evliya
physician	duktir, duktur (n.m)	textor	doktor/hekim
piety	dîndarî (n.m)	dîndarî	takva/dindarlık

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
pigeon	kawetirî (n.f)	koteré	güvercin
place	yagê (n.f)	hêga	yer/mekân
play (musical instrument)	jena-, jen- (v.tr)	cenayen	çalmak (müzik aleti)
pomegranate	henar (n.m)	henar	nar
poor	feqîr (adj)	feqîr	fakir/yoksul
prayer	nima (n.f)	nimaz	dua/namaz
prickle	dirê (n.f)	dirriké	diken/karınçalanma
prison	zînan (n.m)	zîndan	hapishane
product	ber (n.m)	ber	ürün/mahsul
promise, arrangement	qewt (n.m)	qewl	söz/düzenleme
prone	şûwere (adv)	şiser	yüzüstü/eğilimli
property	mişk, muşk (n.m)	milk	mülk/özellik
prophet	peyxemer (n.m)	pêxember	peygamber/nebi
rabbit	hewrêşe (n.f)	arwêş	tavşan
rain	wara-, war- (v.intr)	varayen	yağmur
raising	wey (n.m)	weye	yetiştirme/yükseltme
rattling	teqeteq (adv)	teqeteq	tıkırtı/takırtı
read	wena-, wen- (v.tr)	wenden	okumak
ready	amade (adj)	amade	hazır
really	şas (adv)	raşt	gerçekten
red	sûr (adj)	sûr	kırmızı
region, country	wişat (n.m)	welat	bölge/ülke
regretful	peşîman (adj)	poşman	pişman
relative	qewm (n.m)	qewm	akraba
remain, stay	menn-, men- (v.intr)	menden	kalmak
repentance	tobe (n.m)	tewbe	tövbe/pişmanlık
request	wast-, waz- (v.tr)	waşten, wazen	talep/rica
respect	hurmet (n.m)	hurmet	saygı
response	cûwab, zûwab (n.m)	cuwab	cevap/yanıt
restless	har (adj)	har	huzursuz/yerinde duramayan
rib	perasûwe (n.f)	parsû	kaburga
rich	dewşetmen (adj)	dewlemend	zengin
riding	suwar (n.m)	suwar, espar	binicilik
right	heq (n.m)	heq	sağ/hak
right, true	şas (adj)	raşt	doğru/gerçek
river	şoxane (n.m)	ro	nehir
road	şa (n.f)	ray	yol
robe	şeba (n.f)	şeba	cübbe/giysi
rocky mountain	herd (n.m)	hard (yer)	kayalık dağ
round, period	dewr, dewre (n.m)	dewr	tur/dönem
rub	sawa-, saw- (v.tr)	sawiten	ovmak/sürtmek
run	şema-, çem- (v.intr)	remayen, rem	koşmak/çalıştırmak
sack	toreke, tûreke (n.m)	tewre	çuval
sad, uncomfortable	naşihet (adj)	nerihat	üzgün/rahatsız
saddle	zîni (n.m)	zîn	eyer
sadness	naşehetî (n.m)	nerihatîy	hüzün/üzüntü
salary	heq (n.m)	heq	maaş
salty	soç (adj)	solé	tuzlu
satisfaction	şeza (n.f)	riza	memnuniyet
say	wat-, waç- (v.tr)	vaten, vajen	söylemek/demek
scarf	şegaş (n.m)	egal	eşarp/atkı

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
scatter, emit, throw	şana-, şan- (v.tr)	şanayen	saçmak/yaymak/atmak
see	dî-, wîn- (v.tr)	diyen	görmek
seed	tom (n.m)	toxim	tohum
separate	cîya (adj)	cîa	ayrı/ayırmak
separate, special	cîyakar (adj)	cîakar	ayrı/özel
servant	xizmetkar (n.m)	xizmikar	hizmetçi
service	xizmet (n.m)	xizmet	hizmet
seven	hewt (num)	hewt	yedi
shade, shadow	seye (n.f)	sey, sersî	gölge
shameless	bêheya (adj)	bêheya	yüzsüz/ar damarı çatlamış
sharp (of knife)	têj (adj)	tûj	keskin (bıçak için)
shave	taşa-, taş- (v.tr)	taşten	tıraş olmak/tıraş etmek
sheep	meye (n.f)	mî, mey, mêşna	koyun
sheep dung	pişqelî (n.f)	pişkulê	koyun gübresi
sheikh	şêx, şê (n.m)	şêx	şeyh
sheikhhood	şêxyetî (n.m)	şêxey	şeyhlik
shepherd	şuwane (n.m)	şiwane	çoban
shopkeeper	dûkandar (n.m)	dukandar	dükkan sahibi/esnaf
short	kuł (adj)	kilm	kısa
short, little	kem (adj)	kem	kısa/az
shoulder, load	koł (n.m)	kol	omuz/yük
silly	bêfeqı (adj)	bêaqil	aptal/saçma
sin	guna (n.f)	guna	günah, suç
sister	watê (n.f)	way	kız kardeş
sit	nîşt-, nîş- (v.intr)	nîšten, ronîšten	oturmak
six	şış (num)	şeş	altı
sixty	şes, şeş (num)	şeştî	altmış
skin	pos (n.m)	poste	cilt/deri
sky	asman (n.m)	azmên, asmên	gökyüzü
small bird	mirîçête (n.m)	mirîçiké	küçük kuş/serçe
small wall	qetarle (n.m)	qetirme	küçük duvar
smite	pêkya-, pêkye- (v.intr)	pa quwayen	vurmak/çarpmak
snake	mar (n.m)	mar	yılan
snow	werwe (n.f)	vewré	kar
so much	xeylê (adv)	xeylê	çok/oldukça
sock	gorewe (n.m)	gêrwe, pûçik	çorap
soft	nerm (adj)	nerm	yumuşak
sorrow	xem (n.m)	xem	keder
soul	gîyan (n.m)	gan	ruh/can
spoon	çemçe (n.m)	çemçe (kepçe, büyük kaş)	kaşık
spring	wehar (n.m)	wesar	bahar/ilkbahar
star	hesare (n.m)	estare	yıldız
state	hał (n.m)	hal	devlet/durum
steal	dizî-, diz- (v.tr)	dizd	çalmak
stick	çû, ço (n.m)	çiwe	sopa/yapışmak
stone	tewenî (n.f)	teweyni	taş
stop	miğra-, miğr- (v.intr)	vinderden	durmak/durdurmak
storage	zaxêre (n.m)	zexîre	depolama/depo
stove	sobe (n.m)	soba	soba
strangle	xinîkna-, xinîkn- (v.tr)	xeniknayan	boğmak
straw	simerî (n.f)	simer	saman

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
strong	qûwet (adj)	quwet	güçlü
such and such	fiṭan (adj)	filan	filanca/falanca
such and such person	fiṭanî (n.m)	filan	filanca kişi
sultan	suṭtan, siṭtan (n.m)	siltan	sultan
summer	hamin (n.m)	amnan	yaz
sun	şocyar (n.m)	roj	güneş
supernatural power	keramat (n.m)	kerematé	doğüstü güç
surrender	teslîm (n/adj)	teslîm	teslim olmak
surrounding	gerûber (n.m)	derûdor	çevre
sweet	şîrîn (adj)	şîrin	tatlı
sword	şimşêr (n.m)	şemşêr	kılıç
take	berd-, ber- (v.tr)	berden	almak, götürmek
talk	qisê (n.f)	qise, qisa	konuşma/konuşmak
taste	tam (n.m)	tam	tat/lezzet
tea	çay (n.m)	çay	çay
telephone	telefûn (n.m)	têlefûn	telefon
ten	de (num)	des	on
test	îmtîhan (n.m)	îmtihan	test/sınav
textile	parçe (n.m)	parçe	tekstil/kumaş
theft	dizî (n.m)	dizdî	hırsızlık
thing	çîw (n.m)	çî	şey
thirst	tejnay (n.m)	teyşaney	susuzluk
thirsty	tejne (adj)	teyşan	susamış
thirty	sî (num)	hîris	otuz
this year	êsaṭ (adv)	emserr	bu yıl
this, he	îne (dem.m)	no, e no	bu, o (erkek)
this, she	înê (dem. pro)	na, e na	bu, o (kadın)
those, they	anê (dem pro)	nê, e nê	şunlar/onlar
thousand	hezar (num)	hezar	bin
three	yerê (num)	hîrê	üç
throne	text (n.m)	text	taht
throw	wist-, wiz- (v.tr)	visten	atmak/fırlatmak
tie	bîna-, bîn- (v.tr)	bend	bağ/bağlamak
time	wext (n.m)	wext	zaman
time, period	zeman (n.m)	zeman	zaman/dönem
to, by, into, with, on	be (adp)	bi, be	e/a/tarafından/içine/ile/üzerinde
to, by, with	pene, penî (adp)	pey, pê	e/a/tarafından/ile
today	aro (adv)	ewro	bugün
together	pêwere (adp)	pîa, pîya	birlikte
tomato	bencanî (n.f)	bancané/şamiké	domates
tomorrow	seba (n.m)	siba,	yarın
tonight	êşew (adv)	emşo	bu gece
tortoise	kîse-î (n.f)	kesa	kaplumbağa
totally	yekser (adv)	jewser, yewser	tamamen
tray	sînî (n.m)	sênî	tepsi
tree	dar (n.m)	dar	ağaç
twenty	wîs (num)	vist	yirmi
two	duwê (num)	didi	iki
udder	gonî (n.m)	gon, gwon	meme (hayvan)/sağrı
unjust	namerd (adj)	namerd	haksız/adaletsiz
unripe	kaṭ (adj)	kal	ham/olgunlaşmamış

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
until	ta (adp)	ta	kadar/ e dek
urine	gimêz (n.m)	mîzî	idrar
use	îstîfade (n.m)	îstîfade	kullanım/kullanmak
very young (animal)	sawate (adj)	sabay	çok genç (hayvan)/kuzu/oğlak
village	dêhat (n.m)	dewé	köy
visible	peyda, peyda (adj)	peyda	görünür
wake	weya-, weye- (v.intr)	aya	uyanmak/uyandırmak
walnut	wezî (n.f)	gozé	ceviz
warm	germ (adj)	germ	sıcak/ılık
water	awî (n.f)	awé	su
water spring	hane (n.m)	heyne, hêni	su kaynağı/pınar
we	ême (pro)	ma	biz
welcoming	xeyramay (n.m)	xeyramay	hoş geldin/karşılama
wet, fresh	teş (adj)	tern	ıslak/taze
what	çêş (Q.m)	çi	ne
what ever, however mu	herçî, herçê (indf.pro)	herçi, herçend	her ne/ne kadar olursa olsun
where	koge (Q)	koî	nerede/nereye
which	kam (Q)	kamcîn	hangi
who	kê (Q)	kê, kam	kim
whoever	herkam (indf.pro)	herkam	her kim
whoever, anyone, ever	heçkes, herkes (indf.pro)	herkes	her kimse/herkes
why	çî (Q)	çi, çi rê	neden/niçin
willingness	meyl (n.m)	mêl	isteklilik
wind	wa (n.m)	va	rüzgâr
winter	zimsan (n.m)	zimistan	kış
without	bê (adp)	bê	onsuz/sız/siz
wolf	werg (n.m)	verg	kurt
woman, wife	jenî (n.f)	cenî, cinî	kadın/eş
woodland	daresan (n.m)	daristan	ormanlık alan
work, task	kar (n.m)	kar	iş/görev
worker	şencber (n.m)	reşber	işçi
world	şatem (n.m)	şatem	dünya
worlds	şalemîyan (n.m)	şatemî	dünyalar/âlemler
worm	kirmî (n.f)	kermî	kurt/solucan
worthiness	layiqetî (n.m)	layiqey	değerlilik/layık olma
write	niwîs(t)-, niwîs- (v.tr)	nûšten, nusnayen	yazmak
year	saŧe (n.f)	serré	yıl
yellow	zer (adj)	zerd	sarı
yes	erê (conj)	eya	evet
yesterday	hîzî (adv)	vizêr	dün
yet, still	heŧay (adv)	hela, hewna	henüz/hâlâ
yoghurt	mas (n.m)	mast	yoğurt
you (pl)	şime, êşme (pro)	şima	siz
you (sg)	to (pro)	to, ti	sen
youth	cuwan (adj/n.m)	cuwan	gençlik
let	astey		bırakmak/izin vermek
distribute	bexşnay=we		dağıtmak/üleştirmek
be vanquished	bezyay		yenilmek/mağlup olmak
overcome	beznay		üstesinden gelmek/yenmek
disgust	bêzyay		iğrendirmek/tiksindirmek
disgust	bêznay		iğrendirmek/tiksindirmek

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
toss	bijyay		atmak/fırlatmak
abduct	bişfanay		kaçırmak (adam)
roast	birêştey		kızartmak/kavurmak
tie,bind	bînay		bağlamak/kenetlemek
kill	bûştey		öldürmek
suckle	çeknay		emzirmek
drain	çekyay		kurutmak/boşaltmak
bend	çemyay		eğmek/bükmek
bend	çemnay		eğmek/bükmek
stick,insert	çeqnay		sokmak/takmak
wake with a start	çitakyay=re		sıçrayarak uyanmak/ürkerek uyanma
startle sb awake	çitaknay=re		birini uyandırmak/ürkütme
be scorched	çitozyay		kavrulmak/yanmak
scorch,sting	çitoznay		yakmak/sokmak (acı verici)
call	çirıyey		çağırarak/seslenmek
sing (birds)	çiknay		ötmek (kuş)
drip,leak	çorıyay		damlamak/sızmak
irrigate,hold	daray		sulamak/tutmak
set off	day wene		yola çıkmak/başlamak
start (morning)	demnay		başlamak (sabah)/ağarmak
become angry	dêwyay		kızmak/sinirlenmek
make angry	dêwnay		kızdırmak/sinirlendirmek
divulge	dirknay		açığa vurmak/ifşa etmek
happen to speak	dirkyay		söyleyivermek/rastgele söylemek
tear down	dişyay		yıkmak/indirmek
talk to	donay		konuşmak (biriyle)/hitap etmek
hurt	êşay		acımak/incinmek
hurt	êşnay		acıtmak/incitmek
lie down	êjyay=re		uzanmak/yatmak
order	fermaway		emretmek/sipariş vermek
squeeze	fişartey		sıkmak
overflow	fısay=we		taşmak
soak	fısnay		ıslatmak/yaşarmak
rot	genay		çürümek
cry	gireway		ağlamak
make weep	girewnay		ağlatmak
coagulate, stiffen	gırsay		pihtılaşmak/sertleşmek
burn (fire)	gişay		yanmak
shine	gısyay=ne		parlamak/ışımak
light, start, turn on	gısnay=ne		yakmak (ışık)/başlatmak/açmak
grind	haşay		öğütme
emerge	hur-amay		ortaya çıkmak/ belirme
come off	hur-amay=we		çıkarak/ayrılmak
rise (facing sky)	hur-bizyay		yükselmek (göğe doğru)
fall off	hur-daryay		düşme
cut into pieces	hur-dişay		parçalara ayırmak/doğramak
wake up	hur-êştey		uyanmak
wake up	hur-êznay		uyandırmak
lift	hur-gêrtey		kaldırmak
strike (storm)	hur-kenney		vurmak (fırtına)/çarpmak
appear	hur-kewtey		görünmek/ortaya çıkmak

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
swallow	hur-lûştay		yutmak
dance	hur-pîşay		dans etmek/oyynamak
mix	hur-řêwnay		karıştırmak
mix	hur-řêwyay		karışmak
wink	hur-teknay		göz kırpmak
hang up (gun)	hur-siparay		asmak (silahı)/askıya almak
rip	hur-tişîşnay		yırtmak/parçalamak
climb	hur-westey		tırmanmak
steal (objects)	iştafnay		çalmak (nesneleri)
must	işyay		zorunda olmak/mecbur olmak
be tight	ceşyay		sıkı olmak/gergin olmak
wring, squeeze	ceşnay		sıkmak/bükme
move	cimay		hareket etmek
move	cimnay		hareket ettirmek/taşımak
chirp, click	ciriķnay		cıvıldamak (kuş)/tıklamak
squeal	cîqnay		cıyıklamak
use up	cûşnay		tüketmek/bitirmek
crawl	coşay		emeklemek/sürünmek
move	coşnay		hareket ettirmek
drain	coşnay		kurutmak/boşaltmak
plough	kaşay		sürmek (tarla)
receive	kewtey=ne		almak/teslim almak
gnaw, scratch	kişnay		kemirmek/kaçırmak
burn	kizyay		yanmak
send	kîyastey		göndermek
try	koşay		denemek
bend down	kumnay=re		eğilmek
turn off	kuşnay=we		kapatmak
beg	laşay=we		dilenmek/yalvarmak
graze	leweşyay		otlamak
stick, affix	liknay		yapıştırmak
stick	likyay		yapışmak
sweep	maşay		süpürmek
be tired	manyay		yorulmak
break	maşay		kırmak
collect	maşay		toplamak/biriktirmek
settle	merzîyay=re		yerleşmek/oturmak
settle	merznay=re		yerleştirmek/oturtmak
break	meşyay		kırılmak
stop, stand	midşay		durmak/ayakta durmak
look for	minay		aramak
disturb	mişoşnay=we		rahatsız etmek
suck up	miştey		emmek
spill	mitey		dökmek
grunt	mîznay		homurdanmak
lubricate	naway		yağlamak
lift	nemay		kaldırmak
roar	neşnay		kükremek/gürlemek
stay	nîştey		kalmak
put	nîyay		koymak
howl	nûzyay		ulumak

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
trust	permay		güvenmek
disturb, annoy	peşoknay		rahatsız etmek/sinirlendirmek
be perturbed	peşokyay		tedirgin olmak
choose	pesnay		seçmek
hit (a mark)	pêkay		vurmak (hedefi)/isabet ettirmek
be visible	pêwyay		görünmek
pray	pirêsay		dua etmek
snore	pişxnay		horlamak
rub off (eye)	pirûnay		ovalamak (göz)/silme
chop (stone)	pişçnay		yontmak (taş)
exhaust	pişoknay		yormak/tüketmek
be exhausted	pişokyay		yorulmak/tükenmek
wipe	piseşay		silme
blink (eyes)	pityay		göz kırpma/gözlerini kırpma
scatter	pijgîyay		dağıtma/saçma
scatter	pijgînay		dağılma/saçılma
sneeze	pijmay		hapşırma
put on	poşay		giymek/takma
cover	poşnay		örtme/kapatma
howl (jackal)	qaşnay		uluma (çakal)
squeak	qaşyawey		çıyıklama
cluck	qiraznay		gıdıklama
wink	qirtnay		göz kırpma
caw, quack	qişnay		gaklama/vaklama
cough	qozay		öksürme
make fit	quncnay		uydurma/oturtma
fit	quncyay		uyma/oturma
close (eyes), turn off	qûcnay		kapatma (gözler)/söndürme
turn off	qûcyay		kapanma/sönme
observe	řagêrtey		gözleme
adorn	şaznay=we		süsleme
apply kohl to the eyes	şeştey		sürme çekme
buy	sanay		satın alma
rest	seyay=we		dinlenme
spare	sipartey		bağışlama/ayırma
heal	sireway		iyileşme
burn	soçnay		yanma
hide	şaray=we		saklanma
press, rub	şêlay		bastırma/ovma
get confused	şêwyay		şaşırmak/kafası karışma
confuse	şêwnay		şaşırtma/kafasını karıştırmak
slice	şikaway		dilimleme
churn milk	şileqnay		yağ yayma/ayran çalkalama
shiver	şinyay		titreme
get confused	tasyay		şaşırmak/kafası karışma
can	taway		yapabilme/ebilme
melt	tawnay		erime
melt	tawyay		erime
melt out	tawyay=we		dışarı erime/sızma
shake (carpet)	teknay		silkeleme (halı)
vanish, fade	teşefyan		yok olma/solma

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
get sad	temyay		üzülmek/kederlenmek
dig	teqay		kazmak
get confused	temasyay		şaşırmak/kafası karışmak
to discourage	tewesnay=we		cesaretini kırmak/vazgeçirmek
drip	tikay		damlamak
roll down	tilyay		yuvarlanmak/aşağı yuvarlanmak
set revolving	tilnay		döndürmek/çevirmek
die (animal)	topay		ölmek (hayvan)
kill	topnay		öldürmek
be scared, scare	toqay		korkmak/korkutmak
get offended	toryay		gücenmek/alınmak
notice	waŕyay=re		fark etmek/dikkat etmek
disperse	warnay		dağılmak/yayılmak
climb	westey		tırmanmak
get off	westey=re		inmek/binmek
drop (sb/sth) down	weznay=re		aşağı bırakmak/düşürmek
sew	wirastey		dikmek
put to sleep	wisnay		uyutmak
scour	wişknay		ovmak/temizlemek
sleep	witey		uyumak
lie down (animal)	witey=re		yatmak (hayvan)
collapse	wuŕay		çökmek
destroy	wuŕnay		yıkmak
make damp	xefnay		nemlendirmek
damp	xefyay		nemli olmak
to bend	xemnay		eğmek
curve	xemyay		eğilmek/kıvrılmak
wake up	xêzyay		uyanmak
distract	xîŕafnay		dikkatini dağıtmak
boom	xirimyay		gürlemek/patlamak
drag on earth	xişnay		sürüklemek
spin	xulnay		döndürmek
create	xulqay		yaratmak
spin, wander	xulyay		dönmek/dolaşmak
shout	xuŕay		bağırarak
shout at	xuŕay wene		bağırarak (birine)
dare	yaray		cesaret etmek
arrive	yaway		varmak
spread	yaway=we		yayılmak
cause to arrive	yawnay		ulaştırmak
spread	yawwyay=we		yaymak
find	yostey=we		bulmak
create	zinay		yaratmak
squash	jîteqnay		ezmek
move	jilewyay		hareket etmek
hear	jinyey		duymak
a little	miqdarê (adv)		biraz/azıcık
a while	biŕê (adv)		bir süre/biraz
accomplishment	încam (n.m)		başarı/tamamlanma
added	cemf (adj/n)		eklenmiş/ilave edilmiş
adolescent	tazeyawapene (adj)		ergen/genç

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
adultery	hîzî (n.m)		zina/aldatma
advice	pen (n.m)		tavsiye/öğüt
after	şûn (adp)		sonra/ardından
afterwards	şûnî (adv)		daha sonra/ardından
again	wawey (adv)		tekrar/yine
alert	gurc (adj)		uyanık/alerte
allç every	gird (quant)		tüm/her
always	hemîşe (adv)		her zaman/daima
amusing	weşmek (adj)		eğlenceli/komik
ancestor	babiþbab (n.m)		ata/ced
animal tax	şûwenane (n.m)		hayvan vergisi/ağnam vergisi
another, other	ter (ptcl)		başka/diğer
any more, well, then, e	êtir (ptcl)		artık/peki/o zaman/başka
anyway, just	taze (adv)		neyse/sadece
appreciation	qewr (n.m)		takdir/değerini bilme
apricot	şêtanê (n.f)		kayısı
armpit	çêrû keşî (n.m)		koltuk altı
around	dewr (quant)		etrafında/yaklaşık
arranged	şik (adj)		düzenlenmiş/ayarlanmış
arrive	yawa-, yaw- (v.intr)		varmak/ulaşmak
as long as	maðam, madam (conj)		olduğu sürece/dikçe
at the place of, with, to	la (adp)		yerinde/ile/e/a
attendant	werdes (n.m)		görevli/refakatçi
aware	mutewec (adj)		farkında/bilinçli
baby	beçke (n.m)		bebek
bare, shabby	qût (adj)		çıplak/eskimiş
be confused	şêwya-, şêwye- (v.intr)		şaşırmak/kafası karışmak
be visible	pêwya-, pêwye= (v.intr)		görünmek/belli olmak
be_astonished	waþya, waþye (v.intr)		şaşırmak/hayret etmek
beautiful	zerîf (adj)		güzel
because	wer (conj)		çünkü/zira
bed	ket (n.m)		yatak
begging	suwaþ (n.m)		dilenme/yakarma
behind	cîyay (adv)		arkasında/geride
being	hen (n.m)		varlık/varoluş
belly	leme (n.f)		karın/göbek
bend down	kumna-, kumn- (v.tr)		eğilmek
beseech	laþya-, laþye- (v.intr)		yalvarmak/rica etmek
betrothal	hîcbî (n.m)		nişan/söz kesme
betrothed	desgîran (n.m)		nişanlı
big	zil (adj)		büyük
big, old	gewre (adj)		büyük/yaşlı
bird	baþdar (n.m)		kuş
black and white	bazbaz (adj)		siyah beyaz
blanket	petû (n.m)		battaniye/örtü
bowl	baye (n.m)		kase/kâse
boy, son	kuş (n.m)		oğlan/oğul
branch	weç (n.m)		dal/şube
bread basket	naneşane (n.f)		ekmek sepeti
break	meşya-, meşye- (v.intr)		kırmak
breast	memke (n.m)		göğüs/meme

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
building	saxtman (n.m)		bina
bullet	tîre (n.f)		mermi/kurşun
burr	pîfê (n.f)		pürüz/diken
business	kasbî (n.m)		iş/ticaret
busy	xerîk (adj)		meşgul
call	çişî-, çiş- (v.tr)		çağrı/çağırmaq
camel	wiştir (n.m)		deve
can	tawa-, taw- (v.tr)		teneke kutu/yapabilmek
capability	qabiliyet (n.m)		yetenek/kapasite
car	maşîn (n.m)		araba/otomobil
carpet	qatîçe (n.m)		halı
carrot	gizerî (n.f)		havuç
castle	qeşa (n.f)		kale
cat	kite (n.f)		keci
cause to arrive	yawna-, yawn- (v.tr)		ulaştırmak/vardırmak
cave	meşe (n.f)		mağara
celebration	cejne (n.f)		kutlama
cell phone	mebal (n.m)		cep telefonu
change	faşa, faş (v.tr)		değişim/değiştirmek
chieftain	qêxa (n.m)		kabile reisi/ağa
child	zarote, zawte, zaro (n.m)		çocuk
clay pot	kune (n.m)		toprak kap/çömlek
clean, properly	puxte (adj/adv)		temiz/düzgün şekilde
climb	west-, wez- (v.intr)		tırmanmak
collapsed	weşadîm (adj)		çökmüş/yıkılmış
complaint	şikat (n.m)		şikayet
complete	tekmêt (adj)		tam/tamamlamak
condition	şerte (n.f)		şart/durum
confidant	emîn (n.m)		sırdaş/güvenilir kişi
consciousness	haşe (n.f)		bilinç/şuur
consultation	řawêj (n.m)		danışma/müşavere
control	extîyar (n.m)		kontrol/denetim
cook	çaçker (n.m)		aşçı/pişirmek
cooperation	hemahengî (n.m)		işbirliği
corn	zeşate (n.f)		mısır
corn bread	xepile (n.f)		mısır ekmeği
country	kêřwer (n.m)		ülke
country, region	memliket (n.m)		ülke/bölge
cow	gawe (n.f)		inek
coward	tersezaş (adj)		korkak
cracked wheat	hişoşe (n.f)		bulgur
crooked	keç (adj)		eğri/dolandırıcı
crossing	şed (n/adj)		geçit/kavşak
crown	tace (n.f)		taç
cry	girewa-, girew- (v.intr)		ağlamak/bağırmak
cunning	zoş (adj)		kurnaz
cute, adorable	weşte (adj)		sevimli/şirin
dance	sema (n.m)		dans/oyun
debauchery	genekarî (n.m)		sefahat/debdebe
decent	qabiliyedar (adj)		terbiyeli/uygun
deed	şemeş (n.m)		amel/eylem

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
deep	qoṭ (adj)		derin
delivery	tawêṭ, tehwêṭ (n.m)		teslimat/doğum
demand	dawa (n.f)		talep/istem
demeanour	êhwaṭ (n.m)		tavır/davranış
denomination	terîqet, terêqet (n.m)		mezhep/itikat
deserted	çot (adj)		terk edilmiş/ıssız
deserved	qabilî (adj)		hak edilmiş/layık
destroy, kill	fewtna-, fewtn- (v.tr)		yok etmek/öldürmek
die (e.g., animal)	topa-, top- (v.intr)		ölmek (örn., hayvan)
difficulty	sextî (n.m)		zorluk
disability	felecî (n.m)		sakatlık/engellilik
disabled	felec (adj)		sakat/engelli
disciple	muxlîs (n.m)		mürit/talebe
distribute	bexşna-, bexşn- (v.tr)		dağıtmak
dog	tûte (n.m)		köpek
domestic animal	dewṭet (n.m)		evcil hayvan
donkey keeper	herbene (n.m)		eşekçi
drain	çekya-, çekye- (v.intr)		drenaj/akmak
dream	werm (n.m)		rüya/hayal
dried buttermilk	keşkî (n.f)		kuru ayran
driving	suwarî (n.m)		sürüş
dry grass	ka (n.m)		kuru ot
each time	herkey (indf.pr)		her seferinde
each, every	gi (quant)		her/her bir
earth, land	zemîn (n.m)		dünya/toprak
earth, soil	xak (n.m)		toprak
earthen	xakî (adj)		topraktan/toprak
earthenware pipe	gunc (n.m)		toprak boru/keramik boru
easy	sehl (adj)		kolay
elbow	keşkû baṭî (n.m)		dirsek
electricity	berq (n.m)		elektrik
ell	gez (clf)		arşın (eski bir uzunluk ölçüsü)
eloquent	weşkelam (adj)		belagatli/akıcı konuşan
ember	sikeṭ (n.m)		kor
embrace	bexet, baxet (n.m)		kucaklamak/sarılmak
eminent	ṣalî (adj)		seçkin/önemli
emphatic particle	e (ptcl)		vurgu edatı/pekiştirme partikülü
empty	laşexeṭ (adj)		boş
epoch	rozgar (n.m)		çağ/devir
equipment	wesayil (n.m)		ekipman/teçhizat
evasion	tefre (n.m)		kaçınma/savuşturma
evening	ṣesr (n.m)		aşam
evening prayers	ṣîşa (n.m)		aşam namazı/yatsı
event	waqêṣe (n.m)		olay
every, no matter how n	heçî, heçê (quant)		her/ne kadar çok olursa olsun/kaç ta
everyone	girdkes (indf.pro)		herkes
everything	girdçê (adv)		her şey
except	îla (adv)		hariç/başka
except_for	becgem (adv)		den başka/hariç
exclusion, time	deṣfe, dehfe (n.f)		hariç tutma/zaman
experience	tecrebe (n.m)		tecrübe/deneyim

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
extra	îzafe (n.m)		ekstra/fazladan
eyelid	pête (n.m)		göz kapağı
family	xanewade (n.m)		aile
farm labourer	werzîyer (n.m)		çiftçi işçisi/tarım işçisi
fat	xîş (adj)		şişman/yağ
father	tate (n.m)		baba
fellow, man	kabra (n.m)		arkadaş/adam
female raven	qîşqêre (n.f)		dişi kuzgun
find	yos-, yoz- (v.tr)		bulmak
fine sieve	hêteke (n.f)		ince elek/kevgir
first	ewet (adj)		ilk/birinci
fist	mişt (n.m)		yumruk
flag	peŕçeme (n.f)		bayrak/sancak
flat (level)	saf (adj)		düz/düzlük
flood	lawaw (n.m)		sel/su baskını
fodder grass	lo (n.m)		yem otu
fog	teme (n.f)		sis
for_sure	îlay (adv)		kesinlikle/muhakkak
fornicate	ga-, ge- (v.tr)		zina etmek
fortune teller	çareniwîs (n.m)		falcı
forty days of fasting	çilê (n.f)		Ramazan orucu/kırk gün oruç
friend	řefêq (n.m)		arkadaş
frog	quwaqî (n.f)		kurbağa
from where	çiko (Q)		nereden
front	wetê (adp)		ön/cephe
gardener	baxdar (n.m)		bahçıvan
gate	derwaze (n.m)		kapı/giriş
gathering	meclis (n.m)		toplanma/toplantı
gentlemanhood	pîyagerî (n.m)		centilmenlik/beyfendilik
gentlemanly, good look	cuwanxas (adj)		centilme, yakışıklı
get_offended	torya-, torye- (v.intr)		gücenmek/alınmak
good	çal (adj)		iyi
governor	hukimşew (n.m)		vali
governorship	aħeyî (n.m)		valilik/yöneticilik
grace	lutf (n.m)		lütuf/zarafet
grand	payebitind (adj)		büyük/görkemli
grandfather	baba (n.m)		dede/büyükbaba
grandmother	mama (n.f)		nine/büyükanne
grasshopper	merekuş (n.m)		çekirge
grateful	memnûn (adj)		minnettar/müteşekkir
graze	leweşya-, leweşye- (v.intr)		otlamak/otlatmak
greatness	gewregerî (n.m)		büüklük/azamet
greed	temaŕe (n.f)		açgözlülük/hırs
guardian	nigebanî (n.m)		koruyucu/vasî
guess	fers, ferz (n.m)		tahmin
guidance	şanimonî (n.m)		rehberlik/kılavuzluk
habitat, oasis	aweyanî, aweğanî (n.m)		yaşam alanı/vaha
hand cuffed	desgîr (adj)		kelepçeli/elleri kelepçelenmiş
hand lump	deseçiraw (n.m)		el topu/yumru
hand over	sipart-, sipar- (v.tr)		teslim etmek
handing over	danedes (n.m)		teslim etme

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
hanging	awêzan (adj)		asılı/askıda
hard (of stone)	pitew (adj)		sert (taş)
hardship	bedbextî (n.m)		sıkıntı/zorluk
he	aç (pro)		o (erkek)
he, that	ew (pro)		o, şu
he, this	îđ (pro)		o, bu
heal	sirewa-, sirew- (v.intr)		iyileşmek/şifa bulmak
health	seşametî (n.m)		sağlık
healthy	seşamet, sişamet (adj)		sağlıklı
hear	jini-, jin- (v.tr)		duymak/işitmek
heavy	qurs (adj)		ağır
helpless	damang (adj)		çaresiz/aciz
herd	gele (n.m)		sürü
herdsman	heywandar (n.m)		çoban/sürü sahibi
here	êgehe, êge (adv)		burada
hold, water	dara-, dar- (v.tr)		tutmak/su tutmak
hollow	qişot (n.m)		oyuk/içi boş
hook	gîr (n.m)		kanca/çengel
horse/donkey	wişax, weşax (n.m)		at/eşek
hotel	hutêle (n.f)		otel
house	yane (n.m)		ev
hungry	awra (adj)		aç (karın)
hunt	şawe (n.f)		avlanmak/av
husband	çû (n.m)		koca/eş
husband's brother	hêwer (n.m)		kayınbirader
husband's sister	sêtê (n.f)		görümce/kayın
if_only, must	meger (aux)		keşke/meli/malı
immediately	filfor (adv)		hemen/derhal
in	çene (adp)		içinde
in place of, instead of	cîya (adp)		yerine
in the beginning, in the	weřêne (adv)		başlangıçta/geçmişte
in the past	çawet, çawetî (adv)		geçmişte/eskiden
in, from	ce (adp)		içinde/den/dan
in, inside	dil, dilê (adp/adv)		içeride/içinde
income	waryat (n.m)		gelir
increase	zîyay, zîya (n/adj)		artış/arttırmak
inexperienced	nefam (adj)		tecrübesiz
inside	nawe (adv)		iç taraf/içeri
install	çeqna-, çeqn- (v.tr)		kurmak/yüklemek
intervention	deşaşet (n.m)		müdahale
invitation	xuşke (n.m)		davet
irritation	ezyet (n.m)		tahriş/sinirlenme
Islamic jurisprudence	feqîgerî (n.m)		İslam hukuku/fıkıhı
island	cezîre (n.m)		ada
jollification	bezm (n.m)		eğlence/şenlik
jump, dance	hurpişa-, hurpiş- (v.intr)		zıplamak/dans etmek
jumping	pişne (n.m)		zıplama
just grown beard	noxet (adj)		yeni çıkmış sakal
kick	leqe (n.m)		tekme atmak/tekme
kind, way	noş, newş (n.m)		tür/yol/yöntem
kindred	mehrem (n.m)		akraba/hısım

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
kingship	padşagerî (n.m)		krallık
kitchen	aşpezxane (n.m)		mutfak
knocking	teqfîbab (n)		vurma/tıklatma
know all	girďkar (n.m)		her şeyi bilen/ukala
Kurdish region	kurdewarî (n.m)		Kürt bölgesi
lamp	lempa (n.m)		lamba
lap	dan (n.m)		kucak
large area	seraw (n.m)		geniş alan
late	dêr (adj)		geç
lead, narrate	gêtna-, gêtn- (v.tr)		öncülük etmek/anlatmak
leaf	gefa (n.m)		yaprak
leave, go out, grow	zîya-, zîye- (v.tr/v.intr)		ayrılmak/çıkılmak/büyümek
leg	qaç (n.m)		bacak
leprosy	gulî (n.m)		cüzzam
let	ast-, az- (v.tr)		izin vermek/bırakmak
letter	qaqez (n.m)		mektup/harf
life	zindigî (n.m)		hayat/yaşam
lift, grab	nema-, nem- (v.intr)		kaldırmak/tutmak
light	sûk (adj)		ışık/hafif
lightning	sayqe (n.m)		şimşek/yıldırım
like	ƣeyn (adv)		beğenmek/gibi
like that	çane (adv)		öyle/böyle
like that, such	pase (adv)		öyle/böyle/öylesine
like this, in this manner	pêsne (adv)		böyle/bu şekilde
like, as if	pêse, pise (adv)		gibi/sanki
lime	ahék (n.m)		kireç/limon
limit	qey (n.m)		sınır
literacy	sewad (n.m)		okuryazarlık
little	kuç (adj)		az/küçük
little, young	wiçkile (adj)		küçük/genç
liver	yeher (n.m)		karaciğer
living	şisq (n.m)		yaşayan/canlı
long, vast (of areas)	tûl (adj)		uzun/geniş (alanlarda)
loose, pendant	şoş (adj)		gevşek/sarkık
lost	gum (adj)		kayıp/kaybolmuş
male goat (one year old)	gêsk (n.m)		erkek keçi (bir yaşında)/oğlak
male goat (over two years)	sabrîn (n.m)		erkek keçi (iki yaş üstü)/teke
male partridge	beq (n.m)		erkek keklik
male raven	qaşawe (n.m)		erkek kuzgun
man	pîya (n.m)		adam/erkek
mark	dîyarî (n.m)		işaret/iz
marriage	nîkah (n.m)		evlilik
maternal uncle	lalo (n.m)		dayı
maturity	bilûq (n.m)		olgunluk
maybe	gahes (adv)		belki
means	cor (n.m)		araç/vasıta
medication	dewayî (n.m)		ilaç/ilaç tedavisi
mercy	şehm (n.m)		merhamet
mill	asaw (n.m)		değirmen
miller	asawan (n.m)		değirmenci
mixed	têket (adj)		karişik

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
mixture	têkefî (n.m)		karişım
molasses	tiş, tirş (n.m)		pekmez
monastery	xaneqa (n.m)		manastır
money	zeş (n.m)		para
morning	seŕbe (n.f)		sabah
mosque	mizgî (n.m)		cami
mother	eya, eğa (n.f)		anne
mother's or father's sis	metiye (n.f)		hala/teyze
mountain	sext (n.m)		dağ
mountain slope	yaş (n.m)		dağ yamacı
mouth	dem (n.m)		ağız
move	cima-, cim- (v.intr)		hareket etmek/taşınmak
moving house	yanekoŕê (n)		ev taşıma
mow, uproot	kenn-, ken- (v.tr)		biçmek/kökünden sökmek
much, very, a lot	fire (adj/adv)		çok/fazla
nap	çurt (n.m)		kestirme/şekerleme
narrow (of trousers)	tesk (adj)		dar (pantolon için)
needle	çenî (n.f)		iğne
neighbour	hamsa (n.m)		komşu
neighbour (of the same	hawmaş (n.m)		komşu (aynı statüde)
noon	nîmeşo (adv)		öğle
nose	lûte (n.f)		burun
now	îse (adv.m)		şimdi
oath	qesem (n.m)		yemin
oath, swear word	dijmanî (n.f)		yemin/küfür
obedient	firmanbirdar (adj)		itaatkâr/söz dinleyen
obvious	meŕlûm (adj)		açık/belli
of_course	eŕbet, heŕbete (adv)		tabii ki/elbette
officer	meŕmûr (n.m)		memur/subay
older sister	dêdê (n.f)		abla
once	carê (adv)		bir kez
one by one	nobenobey (adv)		teker teker
120 kilos	teşare (n)		120 kilo
option	telklîf (n.m)		seçenek
or	da (conj)		veya/ya da
order, task	desûr (n.m)		sipariş/görev
otherwise	ena (ptcl)		aksi takdirde/başka türlü
ousted	berkenar (adj)		kovulmuş/dışlanmış
owner	sahêb (n.m)		sahip
pair	hît (n.m)		çift
pardon	ŕefwe (n.f)		af/bağışlama
paternal uncle	mamo (n.m)		amca
path	mesîr (n.m)		yol/patika
patience	tehemuş (n.m)		sabır
people	xuşk, xeşk (n.m)		halk/insanlar
performance	îcra (n.m)		performans/icraat
period	mawa (n.m)		dönem/periyot
permission	îcaze (n.m)		izin
persistence	taqet (n.m)		ısrar/sebat
petition	ŕerz (n.m)		dilekçe/rica
piece	biş (n.m)		parça

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
pity	bezeyî (n.m)		acıma/merhamet
plant	kaṭa-, kaṭ- (v.tr)		bitki/ekmek
plate	dewrî (n.m)		tabak/plaka
ploughing	zengenare (n.m)		sürme (tarla)
plum	heṣṭaṭûyî (n.f)		erik
poison sprayer	sempaş (n.m)		zehir püskürtücü/ilaçlama aleti
post	pose (n.m)		direk/post
pot	heweş (n.m)		tencere/kap
potato	sêfê (n.f)		patates
poverty	kemûkoşî (n.m)		yoksulluk/fakirlik
power, authority	deseṭat (n.m)		güç/otorite
pregnant	lemepeşe (adj)		hamile/gebe
previously	çêwet, çêwetî (adv)		daha önce/önceden
previously, long ago	ewse, ewsa (adv)		eskiden/uzun zaman önce
prince	şazaye (n.m)		prens/şehzade
princess	padşazayê (n.f)		prenses
prisoner	zînanî (n.m)		mahkum/tutsak
progress	tiroq (n.m)		ilerleme/gelişme
proportion	enaze (n.m)		oran/ölçü
provision	xercî (n.m)		tedarik/iaşe
put	nîya-, nîye- (v.tr)		koymak
put to sleep	ûsna-, ûsn- (v.tr)		uyutmak
qualified	derdwardê (adj)		nitelikli/vasıflı
quarrel	qate (n.f)		kavga/tartışma
question	suwale (n.f)		soru
quick	zû (adj)		hızlı/çabuk
quota	beşepîya (n.m)		kota/pay
rank	mertebe (n.m)		rütbe/derece
real	heqetîne (adj)		gerçek
refuge	pena (n.f)		sığınak/iltica
region	mentêqe, menteqe (n.m)		bölge
region, distance	beyn (n.m)		bölge/mesafe
released	mirexes (adj)		serbest bırakılmış/yayınlanmış
religion	mezeb (n.m)		din
representative	nimayinde (n.m)		temsilci
rest	seya-, seye- (v.intr)		dinlenme/geri kalan
restaurant	şistûşane (n.f)		restoran
return, wander	gêṭa-, gêṭ- (v.intr)		dönmek/dolaşmak
rise, get up	hurêst-, hurêz- (v.intr)		yükselmek/kalkmak
rolling	til (adj)		yuvarlanan/yuvarlanma
rooster	keṭeşîr (n.m)		horoz
round (of trays)	xirt (adj)		yuvarlak (tepsi için)
rule, ruler	hukm, ĥukm (n.m)		kural/cetvel/hükümdar
sacrifice	seweqe (n.m)		kurban
salt	mekî (n.f)		tuz
salvation	necat (n.m)		kurtuluş
scatter	pijgîna-, pijgîn- (v.tr)		dağıtmak/saçmak
scour	wiškina-, wişkin- (v.tr)		ovalamak/temizlemek
sealed	kip (adj)		mühürlü/kapalı
secret	mexfî (n.m)		sır/gizli
secretly	bêdengê (adv)		gizlice

English	Hewrami	Dimilkî	Türkçe
send	kîyas-, kîyan- (v.tr)		göndermek
set up, build	çinî-, çin- (v.tr)		kurmak/inşa etmek
settled	musteqer (adj)		yerleşmiş
shake	şokê (n)		sallamak/sarsmak
sharia law	şerêfet (n.m)		şariat hukuku
she	ağe, aye (pro)		o (kadın)
shell	tûwaŧe (n.m)		kabuk/kavkı
shirt	gicî (n.m)		gömlek
shoe	paŧa (n.m)		ayakkabı
shoot, fire	teqna-, teqn- (v.tr)		ateş etmek/ateş
short (human)	pilt (adj)		kısa boylu (insan)
shortness	kotay (n.m)		kısalık
shout	xuŕî-, xuŕ- (v.tr)		bağırarak
showing	şanî (n)		gösteri/gösterme
sickly, unhealthy	gûwîne (adj)		hastalıklı/sağlıksız
side	teref (n.m)		taraf/yan
side/flank	paŧ (n.m)		yan/kanat
since	çûnke (adv)		beri/den beri
sir	qurban (n.voc)		efendim/bey
sister's wife	jenûwe (n.f)		baldız
situation	wefze, waŧze (n.f)		durum
six kilos	kewçe (clf)		altı kilo
sleep	wit-, ûs- (v.intr)		uyku/uyumak
small	wiŧŧale (adj)		küçük
small pot	camoŧe (n.m)		küçük tencere
smash	maŧa-, maŧ- (v.tr)		parçalamak/ezmek
so long, so much	ênne, inne (adv)		o kadar uzun/o kadar çok
solution, advice	tekbîr (n.m)		çözüm/tavsiye
some	çinnê (adv)		bazı/biraz
sparrow	çoleke (n.f)		serçe
speech	nitq (n.m)		konuşma/söylev
spindle	leterê (n.f)		iğ/eğirme mili
spleen	şimşî (n.f)		dalak
stable	tewêŧe (n.m)		ahır/istikrarlı
stableman	wiŧaxdar (n.m)		seyis
stairs	pilekanî (n.f)		merdiven
standing	berzepey (adj)		ayakta durma/dikili
start, turn on	gîsna-, gîsn- (v.tr)		başlatmak/açmak (cihaz)
steel	tiŧa (n.m)		çelik
step	hengame (n.f)		adım/basamak
step-father	baba piyare (n.m)		üvey baba
step-mother	dêyê (n.f)		üvey anne
step-son	koŧebes (n.m)		üvey oğul
stone marten	deŧek (n.m)		kaya sansarı
story	ceryan, cereyan (n.m)		hikaye
strength	peke (n.f)		güç/kuvvet
subsistence	guzeran (n.m)		geçim/yaşam
subterranean canal	karêz (n.m)		yeraltı kanalı/kariz
suckle	çekna-, çekn- (v.tr)		emzirmek
sugar cube	qen (n.m)		kesme şeker
summer habitat	hewar (n.m)		yayla/yazlık

English	Hewramî	Dimilkî	Türkçe
supplication	temena (n.m)		dua/yakariş
support	hîmaye (n.m)		destek
surprisingly, but as it tu	tumez (adv)		şayırtıcı şekilde/fakat öyle oldu ki
swaddling	baboî (n.f)		kundak/kundaklama
swarm	peî (n.m)		sürü/çoğalmak
take, buy	sana-, san- (v.tr)		almak/satın almak
take_out	zina-re, zine-re (v.tr)		çıkarmak/dışarı almak
tale	şaze (n.f)		hikaye/masal
talk to	dona-, don- (v.tr)		konuşmak (biriyle)
tax	bişewbare (n.m)		vergi
teenager	nosebatî (n.m)		genç/ergen
temporary	muweqetî (adj)		geçici
tent	çawre (n.f)		çadır
terrace farm	teşan (n.m)		teraslı tarla/set tarla
that	ûne (dem)		şu/o
that is why	poçî, pewkî (adv)		bu yüzden/işte bu nedenle
that much, so much	anne (adv)		o kadar/şu kadar
the elderly	qeymî (n.m)		yaşlılar
then	yewaşê (adv)		o zaman/sonra
theologian	feqî (n.m)		ilahiyatçı/teolog
there	oge (adv)		orada
there (invisible)	page, pagene (adv)		orada (görünmeyen)
these, they	înê (dem. pro)		bunlar/onlar
they	ađê (pro)		onlar
they, those	ewê, ewêşa (pro)		onlar/şunlar
thick	qaym (adj)		kalın/yoğun
thin	leş (adj)		ince/zayıf
thin (of objects)	nasik (adj)		ince (nesnelere için)
tirbe	tayfe (n.m)		türbe
tired	manya (adj)		yorgun
title	leqem (n.m)		başlık/unvan
to, for	pey (adp)		e/a/için
tool	wesîle (n.m)		araç/alet
top	pope (n.m)		tepe/üst
top of mountain	milega (n.m)		dağ zirvesi/dağ tepesi
top of village	serawin (n.m)		köyün üst kısmı/tepesi
toss	bijya-, bijye- (v.intr)		atmak/fırlatmak
touch sb	tekna-, tekn- (v.tr)		birine dokunmak
traditions	şisûmat (n.m)		gelenekler
treatment	řelêce (n)		tedavi
trip, time	sefer (n.m)		yolculuk/zaman
trust	mitman (n.m)		güven
umbrella	çetre (n.f)		şemsiye
under	çêr (adp)		altında
understood	haşî (adj)		anlaşılmış
unlawful	naşerî (adj)		yasadışı/haram
up there (invisible)	pagehur, epagehur (adv)		yukarıda (görünmeyen)
uphill	sereko (n.m)		yokuş yukarı
upset	adiz, şadiz (adj)		üzgün/bozulmuş
valley	nehaş (n.m)		vadi
vernacular of Hewramî	hewramîyane (n.m)		Hewramî lehçesi/ağzı

English	Hewramî	Dimilkî	Türkçe
village, habitat	away (n.m)		köy/yaşam alanı
voice	sîwînî (n.f)		ses
volition	îraye (n.m)		irade/istek
weak	ze'îf, zayf (adj)		zayıf/güçsüz
wedding	zemawine (n.f)		düğün
wedding gift	tele (n.m)		düğün hediyesi
weigh, pull	kêşa-, kêş- (v.tr)		tartmak/çekmek
wheat	genmî (n.f)		buğday
whether	aya (ptcl)		eğer/olup olmadığını
while	mudet (n.m)		iken/süre
white	çerme (adj)		beyaz
wide	pan (adj)		geniş
wife	hereme (n.f)		eş (kadın)/karı
wife's brother	jenbira (n.m)		kayınbirader
will	wesyet (n.m)		irade/istek/gelecek zaman
wish	arezû (n.m)		dilek/dilemek
with	gel (adp)		ile/beraber
woman	zayfê (n.f)		kadın
work	hermane (n.f)		iş/çalışmak
wounded	zamdâr (adj)		yaralı
yell, succour, cry	dağ (n.m)		bağırarak/yardım etmek/ağlamak
young	miçkile (adj)		genç